



DESENGAÑO 21

GUÍA PARA ENTENDER AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA

20 AÑOS DESPUÉS

Frases que salieron del edificio y nunca se fueron de nuestra calle.

ESPAÑOL DE CINE

Aprende español sin aburrirte.



Queridos convecinos:

Aquí no hay quien viva es una serie española creada por Alberto y Laura Caballero.

En la serie, se retrata la vida cotidiana de los vecinos de un edificio en la calle Desengaño 21 en Madrid.

Con mucho humor y personajes inolvidables, la serie marcó a toda una generación.

Su huella fue tan grande que, veinte años después, muchas de sus frases siguen formando parte del día a día de muchos españoles.

En esta guía descubrirás algunas de las frases más icónicas de la serie, qué significan y cómo empezar a incorporarlas a tu español para sonar más natural.

¡Esperamos que te sea útil!



EMILIO

¡Un poquito de por favor!

CONTEXTO

El actor que da vida a Emilio escuchó esa frase y le gustó tanto que decidió incorporarla en la serie. Su personaje la usaba para expresar indignación cuando se molestaba con algún vecino.



ASÍ SE USA HOY

La expresión se utiliza para pedir amablemente, pero con un toque de humor, algo de respeto, atención, paciencia o cordura en una situación determinada.



Paloma

¡Y punto en boca!

CONTEXTO

Paloma utilizaba esta frase para cerrar las discusiones y dejar claro que las cosas se hacían como ella quería. La expresión reflejaba su personalidad dominante y se convirtió en una frase icónica.



ASÍ SE USA HOY

Es una expresión muy usada para dar una conversación por terminada y dejar claro que no se admiten más discusiones ni opiniones.

¡Y PUNTO!

CURIOSIDAD LINGÜÍSTICA

La expresión “**¡Y punto!**” es muy común en el español actual y se usa para indicar que una decisión, una opinión o una discusión no admite más debate.

La versión de la serie añade un matiz todavía más tajante. Por eso, aunque hoy en día todo el mundo dice simplemente “**¡y punto!**”, la versión de Paloma sigue siendo una de las frases más recordadas de la televisión española.

¡y punto en boca!



PALOMA

¡Hombre ya!

CONTEXTO

Paloma usaba esta expresión para expresar disconformidad cuando alguien trataba de hacer algo que no le gustaba, para dar por zanjadas las conversaciones o para dejar claro que las cosas se hacían según lo que ella dijese.



ASÍ SE USA HOY

Puedes utilizarla para mostrar desacuerdo, impaciencia o dar énfasis a una opinión.



¡ H O M B R E !

CURIOSIDAD LINGÜÍSTICA

En español, también se puede utilizar solamente la interjección “**¡Hombre!**” para indicar cosas muy diferentes, dependiendo de la entonación. Con tono enfadado, puede sonar como una protesta, mientras que con un tono más amable puede expresar entusiasmo o sorpresa.

EJEMPLOS

- ¡Hombre, claro! → para mostrar acuerdo.
- ¡Hombre, por favor! → para expresar incredulidad o rechazo.
- ¡Hombre! → para reaccionar ante algo inesperado.



Marisa

¡Movida, movida!

ASÍ SE USA HOY

Hoy en día se sigue usando, aunque no se repite dos veces, para hablar de un problema, un lío o una situación difícil.



CONTEXTO

Marisa disfrutaba mucho con los conflictos y peleas entre los vecinos y era en esos momentos cuando pronunciaba esta frase.



Marisa

¡Qué mona va esta chica siempre!

CONTEXTO



Marisa siempre decía esta frase para hablar de Lucía. La frase nació de la propia actriz, que un día la incorporó en una escena sin consultarlo con los guionistas. Sin embargo, fue un éxito y se quedó para siempre.

ASÍ SE USA HOY

Aunque la frase trascendió y la gente la asocia con este personaje, hoy en día no es muy habitual. Lo que sí que se usa mucho es el adjetivo **mono/a** cuando queremos decir que algo es bonito o que tiene un aspecto cuidado.



B E L É N

¡Vete un poquito a la mierda!

CONTEXTO

Belén la utilizaba especialmente con Emilio durante sus continuas discusiones. Aunque la usaba para mostrarle enfado, esta frase refleja su relación de amor-odio.



ASÍ SE USA HOY

Hoy en día se sigue utilizando, aunque es la versión suavizada de la expresión “**¡Vete a la mierda!**”.

Se utiliza para mostrar enfado o para decirle a alguien que deje de molestar.

El uso del diminutivo (*poquito*) hace que la frase adquiera un tono más irónico y menos agresivo, aunque sigue siendo una expresión vulgar y debe usarse solo en contextos informales y con personas de confianza.



ROBERTO

¡Vamos, no me jodas!

CONTEXTO

ERoberto repetía constantemente esa frase cuando las cosas se complicaban. Sus problemas hacían que reaccionara una y otra vez con esta expresión, que terminó convirtiéndose en una de sus señas de identidad.



ASÍ SE USA HOY

La expresión es muy común en el español coloquial, aunque es vulgar y solo debe usarse en contextos informales y con personas de confianza. La usamos para expresar incredulidad, sorpresa, enfado o frustración.

J O S E M I G U E L

Bueno, pero tranquilita, ¿eh?

CONTEXTO

Josemi utilizaba esta frase con un tono desafiante e irónico, normalmente cuando sus padres le estaban regañando. En lugar de mostrarse preocupado, respondía con aparente tranquilidad.



ASÍ SE USA HOY

En el día a día actual se suele usar como expresión coloquial para pedir a alguien que se calme o que no se altere.

Es una expresión que puede resultar provocadora si se dice en el momento equivocado.



Mariano

Ignorante de la vida

CONTEXTO

Mariano utilizaba esta expresión especialmente con su hijo, Emilio, cuando quería hacerle ver que no tenía ni idea del asunto del que estaban hablando o debatiendo, ya que él se consideraba un hombre inteligente y con mucha sabiduría.



ASÍ SE USA HOY

Aunque no es una expresión tan habitual como otras de la serie, suele emplearse de forma humorística para referirse a una persona que tiene poca experiencia, que no entiende cómo funcionan las cosas o que demuestra desconocimiento sobre un tema.



JUAN

¡Qué follón!



CONTEXTO

En la serie, Juan Cuesta es el presidente de la comunidad, una comunidad con continuos problemas. Como reacción a todas estas dificultades, el personaje decía esta frase, que encajaba perfectamente con su papel: el presidente que intenta mantener el orden, pero que siempre llega cuando el caos ya está creado.

ASÍ SE USA HOY

A día de hoy sigue siendo una expresión muy común en el español coloquial. La usamos cuando una situación es complicada, caótica o difícil de organizar.

Tiene un tono informal y no significa que haya una gran pelea, sino que algo se ha vuelto difícil de controlar.



DOÑA CONCHA

¡Chorizo!

CONTEXTO



Doña Concha usaba esta palabra para atacar a Juan Cuesta, presidente de la comunidad, y acusarlo de ser una persona poco honesta. La gracia reside en que lo decía constantemente, convirtiendo esta frase en algo característico del personaje y de la serie.

ASÍ SE USA HOY

Aunque el **chorizo** es un embutido, esta palabra funciona como insulto en el español coloquial.

Indica que alguien es un ladrón, un estafador o una persona deshonesta. Normalmente, se usa para hablar de alguien que roba dinero o se aprovecha de los demás.

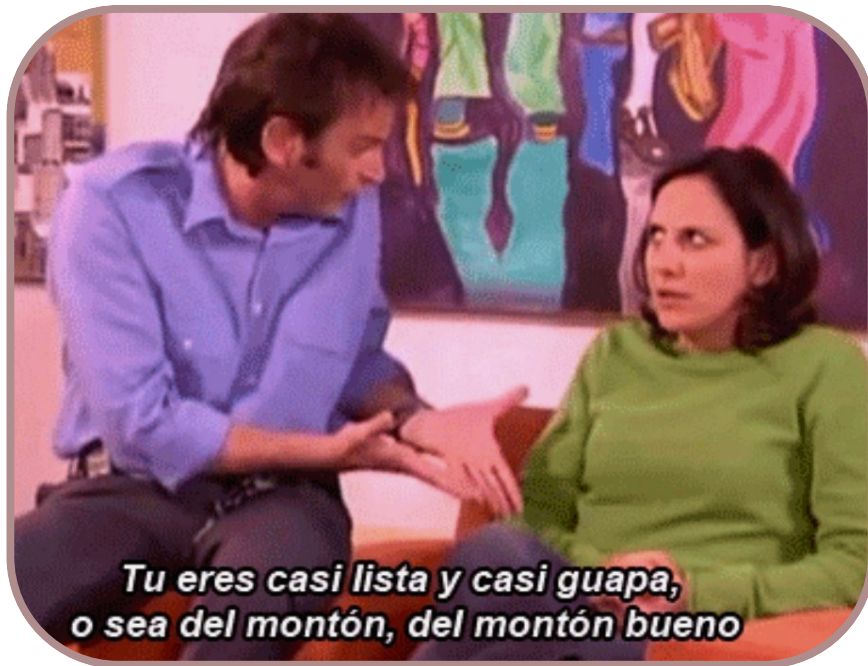
Recuerda que no es una palabra que se use entre desconocidos porque puede resultar ofensiva.



ser del montón

CONTEXTO

En un capítulo de la cuarta temporada, Emilio está consolando a Belén y le dice que es **“del montón bueno”**, es decir, que es una mujer normal, pero atractiva. El problema es que, cuanto más intenta arreglar la situación, más la empeora, convirtiendo la conversación en una de las escenas más divertidas de la serie.



ASÍ SE USA HOY

Hoy en día, **“ser del montón”** es una expresión muy común en español. Se utiliza para decir que una persona o una cosa es normal, corriente o poco destacable, es decir, que no sobresale especialmente de las demás. Dependiendo del contexto, puede sonar neutral o incluso un poco despectiva.



LAS CARAS, JUAN, GRÁBALES LAS CARAS.

CONTEXTO

En el capítulo 15 de la primera temporada, la comunidad celebra el amigo invisible.

Al entregar los regalos, Paloma pronuncia esta frase para pedirle a su marido (Juan) que grabe con su cámara los rostros de sus vecinos Mauri y Fernando, quienes reciben como regalo del amigo invisible una lámpara de lectura.

ASÍ SE USA HOY

En la actualidad, ha trascendido al español real y se usa como broma cuando se quiere indicar que hay que prestar atención a la cara de alguien para capturar su expresión exacta ante un momento incómodo.





ESPAÑOL DE CINE · APRENDE ESPAÑOL SIN ABURRIRTE

¡GRACIAS POR LLEGAR HASTA AQUÍ!

Si has llegado hasta la última página, ya conoces un poco más de esta mítica serie española. La próxima vez que hables en español, ¡intenta utilizar alguna de estas frases!

¡SÍGUENOS PARA NO PERDERTE NADA!



[@ESPANOLDECINE](#)



[@ESPANOLDECINE](#)



[@ESPANOLDECINEE](#)



[ESPAÑOL DE CINE](#)

